ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Νομικών Θεμάτων

2008/0122(COD)

4.11.2008

ΓΝΩΜΟΔΟΤΗΣΗ

της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων

προς την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

σχετικά με την πρόταση απόφασης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την τροποποίηση της απόφασης 2001/470/ΕΚ του Συμβουλίου σχετικά με τη δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις
(COM(2008)0380 – C6-0248/2008 – 2008/0122(COD))

Συντάκτρια γνωμοδότησης: Diana Wallis

PA_Legam

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ

Η Επιτροπή Νομικών Θεμάτων καλεί την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, που είναι αρμόδια επί της ουσίας, να ενσωματώσει στην έκθεσή της τις ακόλουθες τροπολογίες:

Τροπολογία 1

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(4) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η υλοποίηση των στόχων του προγράμματος της Χάγης σχετικά με την ενίσχυση της δικαστικής συνεργασίας ***και την πρόσβαση των πολιτών στη δικαιοσύνη*** και να αντιμετωπιστεί η προβλεπόμενη αύξηση των καθηκόντων του δικτύου κατά τα ερχόμενα έτη, είναι απαραίτητο για το δίκτυο να διαθέτει ένα ανανεωμένο νομικό πλαίσιο που θα του παρέχει περισσότερα μέσα δράσης.	(4) Προκειμένου να εξασφαλιστεί η υλοποίηση των στόχων του προγράμματος της Χάγης σχετικά με την ενίσχυση της δικαστικής συνεργασίας και να αντιμετωπιστεί η προβλεπόμενη αύξηση των καθηκόντων του δικτύου κατά τα ερχόμενα έτη, είναι απαραίτητο για το δίκτυο να διαθέτει ένα ανανεωμένο νομικό πλαίσιο που θα του παρέχει περισσότερα μέσα δράσης.

Τροπολογία 2

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(5) Είναι κατά πρώτον απαραίτητο να επιτευχθεί η καλύτερη διάρθρωση της λειτουργίας του δικτύου στα κράτη μέλη γύρω από έναν αρμόδιο επαφής σε εθνικό επίπεδο, και κατ'αυτόν τον τρόπο να ενισχυθεί ο ρόλος ***αυτού του τελευταίου*** τόσο εντός του δικτύου όσο και σε σχέση με τους δικαστές***, τα νομικά επαγγέλματα και την κοινωνία των πολιτών.***	(5) Είναι κατά πρώτον απαραίτητο να επιτευχθεί η καλύτερη διάρθρωση της λειτουργίας του δικτύου στα κράτη μέλη γύρω από έναν αρμόδιο ***ή αρμόδιους*** επαφής σε εθνικό επίπεδο, και κατ'αυτόν τον τρόπο να ενισχυθεί ο ρόλος ***των αρμοδίων επαφής*** τόσο εντός του δικτύου όσο και σε σχέση με τους δικαστές ***και ορισμένους επαγγελματικούς συλλόγους.***

Τροπολογία 3

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(6) Για την επίτευξη αυτού του στόχου, είναι απαραίτητο να υπάρχει ένας κύριος αρμόδιος επαφής σε κάθε κράτος μέλος ***ο οποίος να ασχολείται εξ ολοκλήρου*** με τα καθήκοντα του δικτύου και να εκτελεί ***κατ' αυτόν τον τρόπο*** τα καθήκοντα που ***προβλέπονται από*** την απόφαση 2001/470/ΕΚ.	(6) Για την επίτευξη αυτού του στόχου, είναι απαραίτητο να υπάρχει ένας κύριος αρμόδιος ***ή αρμόδιοι*** επαφής σε κάθε κράτος μέλος***, επιφορτισμένος*** με τα καθήκοντα του δικτύου και ***να μπορεί συνεπώς*** να εκτελεί τα καθήκοντα που ***έχουν ανατεθεί στους αρμόδιους επαφής σύμφωνα με*** την απόφαση 2001/470/ΕΚ.

Τροπολογία 4

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 6 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(6α) Στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων πρέπει να τοποθετηθεί ένας ειδικός αρμόδιος επαφής που θα εξετάζει ερωτήματα γενικής φύσεως που αφορούν ειδικότερα τη διατύπωση των παραπομπών για έκδοση προδικαστικών αποφάσεων.

Τροπολογία 5

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 7

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(7) Σε περίπτωση καθορισμού του δικαίου ενός άλλου κράτους μέλους από κοινοτική πράξη ή διεθνή σύμβαση, οι αρμόδιοι επαφής του δικτύου πρέπει να διαδραματίζουν στο μέλλον σημαντικό ρόλο όσον αφορά την πληροφόρηση των δικαστικών και εξωδικαστικών αρχών στα κράτη μέλη σχετικά με το περιεχόμενο του	(7) Σε περίπτωση καθορισμού του δικαίου ενός άλλου κράτους μέλους από κοινοτική πράξη ή διεθνή σύμβαση, οι αρμόδιοι επαφής του δικτύου πρέπει να ***είναι προετοιμασμένοι να*** διαδραματίζουν στο μέλλον σημαντικό ρόλο όσον αφορά την πληροφόρηση των δικαστικών και εξωδικαστικών αρχών στα κράτη μέλη

αλλοδαπού δικαίου.	σχετικά με το περιεχόμενο του δικαίου ***αυτού***.

Τροπολογία 6

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 8

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(8) Η εξέταση των αιτήσεων συνεργασίας από τους αρμοδίους επαφής πρέπει να πραγματοποιείται ***με ταχύτητα*** που να συμβιβάζεται με τους γενικούς στόχους που επιδιώκει η απόφαση.	(8) Η εξέταση των αιτήσεων συνεργασίας από τους αρμοδίους επαφής πρέπει να πραγματοποιείται ***με τη μεγαλύτερη δυνατή ταχύτητα και αποτελεσματικότητα ώστε*** να συμβιβάζεται με τους γενικούς στόχους που επιδιώκει η απόφαση.

Τροπολογία 7

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 9

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(9) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της απόφασης 2001/470/ΕΚ σχετικά με τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας στην Ένωση και της πρόσβασης των πολιτών στη δικαιοσύνη, ***τα νομικά επαγγέλματα*** που συμμετέχουν απευθείας στην εφαρμογή των κοινοτικών και διεθνών νομικών πράξεων σχετικά με την αστική δικαιοσύνη ***οφείλουν*** να γίνουν μέλη του δικτύου ***μέσω των εθνικών τους οργανώσεων.***	(9) Προκειμένου να επιτευχθούν οι στόχοι της απόφασης 2001/470/ΕΚ σχετικά με τη βελτίωση της δικαστικής συνεργασίας στην Ένωση και της πρόσβασης των πολιτών στη δικαιοσύνη, ***οι οριζόμενοι από τα κράτη μέλη επαγγελματικοί σύλλογοι*** που συμμετέχουν απευθείας στην εφαρμογή των κοινοτικών και διεθνών νομικών πράξεων σχετικά με την αστική δικαιοσύνη ***δύνανται*** να γίνουν μέλη του δικτύου.

Τροπολογία 8

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(10) Προκειμένου να ***αναπτυχθούν*** περαιτέρω ***τα καθήκοντα του δικτύου***	(10) Προκειμένου να ***διευκολυνθεί*** περαιτέρω ***η*** πρόσβαση στη δικαιοσύνη, οι

όσον αφορά την πρόσβαση στη δικαιοσύνη, ***πρέπει εξίσου*** οι αρμόδιοι επαφής στα κράτη μέλη ***να καταστούν πιο προσιτοί στο κοινό μέσω των σύγχρονων μέσων επικοινωνίας***.	αρμόδιοι επαφής στα κράτη μέλη ***πρέπει να ενθαρρύνονται να διαδραματίσουν ενεργό ρόλο στην ανάπτυξη της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, συμβάλλοντας στη σύλληψη και τον σχεδιασμό των μελλοντικών πυλών, συμπεριλαμβανομένης της πύλης των πολιτών για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, ως τμήμα της πολιτικής της Κοινότητας για την ηλεκτρονική δικαιοσύνη, που αποσκοπεί ειδικότερα να καταστήσει δυνατή την άμεση πρόσβαση των πολιτών στη δικαιοσύνη. Ως ένα πρώτο βήμα, οι ιστοθέσεις των εθνικών υπουργείων δικαιοσύνης στο διαδίκτυο πρέπει να συμπεριλάβουν ένα σύνδεσμο με την ιστοθέση του ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου.***

Τροπολογία 9

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Αιτιολογική σκέψη 11

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(11) Προκειμένου να βελτιωθεί η αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ των δικαστών στην Ένωση και οι συνέργιες μεταξύ των ευρωπαϊκών δικτύων που συμμετέχουν, το δίκτυο χρειάζεται να μπορεί να διατηρεί σταθερές σχέσεις με τα άλλα ευρωπαϊκά δίκτυα που συμμερίζονται τους ίδιους στόχους, ιδιαίτερα με τα δίκτυα δικαστικών σωμάτων ***και*** δικαστών.	(11) Προκειμένου να βελτιωθεί η αμοιβαία εμπιστοσύνη μεταξύ των δικαστών ***ή άλλων νομικών επαγγελμάτων*** στην Ένωση και οι συνέργιες μεταξύ των ευρωπαϊκών δικτύων που συμμετέχουν, το δίκτυο χρειάζεται να μπορεί να διατηρεί σταθερές σχέσεις με τα άλλα ευρωπαϊκά δίκτυα που συμμερίζονται τους ίδιους στόχους, ιδιαίτερα με τα δίκτυα δικαστικών σωμάτων και δικαστών ***και άλλων νομικών επαγγελμάτων.***

Αιτιολόγηση

Πρέπει να αναφερθεί σαφώς ότι είναι απαραίτητο να βελτιωθεί η συνεργασία με άλλα επίσημα δίκτυα, συμπεριλαμβανομένων και εκείνων των νομικών επαγγελμάτων.

Τροπολογία 10

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο i α (νέο)
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(ια) Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο (δα):
	"(δα) από ένα ειδικό αρμόδιο επαφής στο Δικαστήριο των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων προκειμένου να εξετάζει ερωτήματα γενικής φύσεως σχετικά με τις διαδικασίες ενώπιον του οργάνου αυτού, ιδίως όσον αφορά τη διατύπωση παραπομπών για έκδοση προδικαστικών αποφάσεων"·

Τροπολογία 11

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο α – σημείο ii
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 2 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
(ε) από επαγγελματικούς συλλόγους που εκπροσωπούν σε εθνικό επίπεδο στα κράτη μέλη τους δικηγόρους, τους συμβολαιογράφους, τους δικαστικούς επιμελητές και τα άλλα νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν άμεσα στην εφαρμογή κοινοτικών και διεθνών πράξεων που αφορούν τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.	(ε) από ***τους*** επαγγελματικούς συλλόγους που εκπροσωπούν σε εθνικό επίπεδο στα κράτη μέλη τους δικηγόρους, τους συμβολαιογράφους, ***σύμφωνα με το ηπειρωτικό ευρωπαϊκό δίκαιο,*** τους δικαστικούς επιμελητές και τα άλλα νομικά επαγγέλματα που συμμετέχουν άμεσα στην εφαρμογή κοινοτικών και διεθνών πράξεων που αφορούν τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις***, τους οποίους τα κράτη μέλη μπορεί να ορίσουν με τη συναίνεσή τους προκειμένου να παρέχουν αναπληροφόρηση σχετικά με τη λειτουργία του συστήματος πολιτικής δικαιοσύνης σε ευρωπαϊκό επίπεδο και με την αρμοδιότητα να υποβάλλουν***

ερωτήματα επί γενικών θεμάτων.

Τροπολογία 12

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο i
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – εδάφιο 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Όταν ένα κράτος μέλος διορίζει περισσότερους αρμοδίους επαφής, ορίζει μεταξύ αυτών έναν κύριο αρμόδιο επαφής και εξασφαλίζει τη λειτουργία κατάλληλων μηχανισμών συντονισμού μεταξύ τους. ***Το πρόσωπο που διορίζεται ως*** μοναδικός αρμόδιος επαφής ή ***ως*** κύριος αρμόδιος επαφής ***ενός*** κράτους μέλους ***ασκεί αποκλειστικά τα καθήκοντα*** του αρμοδίου επαφής που ***προβλέπονται από την παρούσα απόφαση, αποκλειομένου*** οποιουδήποτε άλλου καθήκοντος, ιδίως εκείνων των καθηκόντων που αναφέρονται από την απόφαση στην παράγραφο 1 στοιχεία β) έως ε).	Όταν ένα κράτος μέλος διορίζει περισσότερους αρμοδίους επαφής, ορίζει μεταξύ αυτών έναν κύριο αρμόδιο επαφής ***ή περισσότερους*** και εξασφαλίζει τη λειτουργία κατάλληλων μηχανισμών συντονισμού μεταξύ τους. ***Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι ο*** μοναδικός αρμόδιος επαφής ή ***ο*** κύριος αρμόδιος ***ή οι κύριοι αρμόδιοι*** επαφής ***εκάστου*** κράτους μέλους ***διαθέτουν τους ανθρώπινους και τεχνολογικούς πόρους που είναι απαραίτητοι για να ασκούν αποτελεσματικά και με ταχύτητα τα καθήκοντα*** του αρμόδιου επαφής, ***χωρίς να ασχολούνται με την επιτέλεση*** οποιουδήποτε άλλου καθήκοντος, ιδίως εκείνων των καθηκόντων που αναφέρονται από την απόφαση στην παράγραφο 1 στοιχεία β) έως ε).

Τροπολογία 13

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β – σημείο ii
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 – εδάφιο 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Εάν ***ο*** αρμόδιος επαφής που διορίζεται δυνάμει της παραγράφου 2 δεν είναι δικαστής, ***το σχετικό κράτος μέλος διορίζει ένα δικαστή*** για να τον επικουρεί κατά την άσκηση των καθηκόντων του συνδέσμου με τις τοπικές δικαστικές	Εάν ***ένας*** αρμόδιος επαφής που διορίζεται δυνάμει της παραγράφου 2 δεν είναι δικαστής, ***ο σχετικός αρμόδιος επαφής μπορεί να ζητήσει να διοριστεί ένας δικαστής ή δικαστές*** για να τον επικουρεί κατά την άσκηση των καθηκόντων του

αρχές. Ο ***συγκεκριμένος*** δικαστής ***αποτελεί αυτοδίκαια μέλος*** του δικτύου.	συνδέσμου με τις τοπικές δικαστικές αρχές. Ο δικαστής ***αυτός ή οι δικαστές μπορεί να διοριστούν ως πλήρη ή ειδικά μέλη*** του δικτύου.

Τροπολογία 14

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 1 – στοιχείο β α (νέο)
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 2 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
	(βα) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:
	"2α. Ο Πρόεδρος του Δικαστηρίου των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων ορίζει τον αρμόδιο επαφής που αναφέρεται στην παράγραφο 1, στοιχείο (δα)."

Τροπολογία 15

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 1 – στοιχείο γ α (νέο)
Απόφαση 2001/470/ΕC
Άρθρο 2 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογίαt*
	γ α) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 4α:
	"4 α. Τα κράτη μέλη καθορίζουν τις επαγγελματικές ενώσεις της παραγράφου 1, στοιχείο ε· για το σκοπό αυτό ζητούν την συγκατάθεση των ενδιαφερομένων επαγγελματικών ενώσεων για τη συμμετοχή τους στο δίκτυο".

Τροπολογία 16

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 2 – στοιχείο α
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 3 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
α) Στην παράγραφο 1, το στοιχείο β) αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:	***διαγράφεται***
"β) να διευκολύνει την πραγματική πρόσβαση του κοινού στη δικαιοσύνη, κυρίως μέσω ενεργειών πληροφόρησης σχετικά με τη λειτουργία των κοινοτικών και διεθνών πράξεων που αφορούν τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις".	

Τροπολογία 17

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 2 – στοιχείο β α (νέο)
Απόφαση 2001/470/ΕC
Άρθρο 3 – παράγραφος 2 – στοιχείο β α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογίαt*
	(βα) Προστίθεται το ακόλουθο στοιχείο (βα):
	"(βα) δημιουργία μιας ηλεκτρονικής πύλης για την πρόσβαση στη νομολογία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις των εθνικών ανωτάτων δικαστηρίων και των εθνικών περιφερειακών δικαστηρίων όλων των κρατών μελών με στόχο την περαιτέρω ανάπτυξη της δικαστικής συνεργασίας στο πλαίσιο του δικτύου· η σχετική νομολογία μεταφράζεται στις επίσημες γλώσσες της Ευρωπαϊκής Κοινότητας·"

Τροπολογία 18

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο β – σημείο ii
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο γ α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
γα) ***πληροφορούν το*** κοινό για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τις σχετικές κοινοτικές και διεθνείς νομικές πράξεις και για το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών, ***και ιδίως όσον αφορά την πρόσβαση στα δικαιοδοτικά συστήματα·***	γα) ***επιτρέπουν στο*** κοινό ***να έχει πρόσβαση σε πληροφορίες*** για τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις στο εσωτερικό της Ευρωπαϊκής Ένωσης, για τις σχετικές κοινοτικές και διεθνείς νομικές πράξεις και για το εθνικό δίκαιο των κρατών μελών, ***ιδίως μέσω της διάθεσης στις ιστοσελίδες των εθνικών Υπουργείων Δικαιοσύνης στο διαδίκτυο ενός συνδέσμου με την ιστοθέση του ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου·***

Τροπολογία 19

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 3 – στοιχείο β α (νέο)
Απόφαση 2001/470/ΕC
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογίατ*
	β α) Προστίθεται η ακόλουθη παράγραφος 2α:
	"2 α. Οι επαγγελματικές ενώσεις του άρθρου 2, παράγραφος 1, στοιχείο ε συμμετέχουν με τους αρμόδιους επαφής, σύμφωνα με τους όρους που θεσπίζει κάθε κράτος μέλος, στα ακόλουθα καθήκοντα και τις ακόλουθες δραστηριότητες του δικτύου:
	– διευκόλυνση της δικαστικής συνεργασίας μεταξύ των κρατών μελών σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις·
	– διευκόλυνση της αποτελεσματικής και συγκεκριμένης εφαρμογής των κοινοτικών πράξεων ή των συμβάσεων

που ισχύουν μεταξύ δύο ή περισσοτέρων κρατών μελών από τα νομικά επαγγέλματα·

– διευκόλυνση της πρόσβασης στη δικαιοσύνη, ιδίως με τη συμμετοχή, εφόσον απαιτείται, στην επεξεργασία και επικαιροποίηση των πληροφοριακών δελτίων του άρθρου 15.

Για την άσκηση των καθηκόντων αυτών και τη διασφάλιση της μεγαλύτερης δυνατής διάδοσης των εμπειριών τους, οι αρμόδιοι επαφής διατηρούν τακτικές επαφές με τις επαγγελματικές ενώσεις.

Για το σκοπό αυτό οι αρμόδιοι επαφής τους παρέχουν γενικές πληροφορίες σχετικά με την εφαρμογή των κοινοτικών πράξεων και των διεθνών συμβάσεων περί δικαστικής συνεργασίας σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις, με εξαίρεση τις πληροφορίες που αφορούν ατομικές περιπτώσεις.

Τροπολογία 20

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 3 – στοιχείο β – σημείο iii
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 5 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
στ) προετοιμάζουν ανά διετία έκθεση των δραστηριοτήτων τους και την υποβάλλουν κατά τη συνεδρίαση των μελών του δικτύου.	στ) προετοιμάζουν ανά διετία έκθεση των δραστηριοτήτων τους και την υποβάλλουν κατά τη συνεδρίαση των μελών του δικτύου. ***Η έκθεση αυτή προτείνει βέλτιστες πρακτικές και εφιστά ιδιαιτέρως την προσοχή στις αδυναμίες του δικτύου***.

Τροπολογία 21

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – σημείο 8
Απόφαση 2001/470/ΕC
Άρθρο 12 α – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογίαt*
1. Το δίκτυο διατηρεί σχέσεις με τα άλλα ευρωπαϊκά δίκτυα που συμμερίζονται τους ίδιους στόχους, ιδιαίτερα με το ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο για ποινικές υποθέσεις και το ευρωπαϊκό δίκτυο κατάρτισης δικαστικών.	1. Το δίκτυο διατηρεί σχέσεις με τα άλλα ευρωπαϊκά δίκτυα που συμμερίζονται τους ίδιους στόχους, ιδιαίτερα με το ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο για ποινικές υποθέσεις***, το ευρωπαϊκό δίκτυο συμβολαιογράφων*** και το ευρωπαϊκό δίκτυο κατάρτισης δικαστικών.

Αιτιολόγηση

Το ευρωπαϊκό δίκτυο συμβολαιογράφων αποτελεί μέχρι σήμερα το πρώτο δίκτυο που έχει συσταθεί από τους φορείς ενός νομικού επαγγέλματος. Το παράδειγμα αυτό πρέπει να αναφερθεί ρητώς στο κείμενο της απόφασης ως ένα παράδειγμα καλής πρακτικής και ενόψει μιας μεγαλύτερης ενσωμάτωσης των νομικών επαγγελμάτων στο ευρωπαϊκό δικαστικό δίκτυο.

Τροπολογία 22

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 11
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 13 α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Οι ***αρμόδιοι επαφής του δικτύου*** καθίστανται προοδευτικά ***προσιτοί*** στο κοινό, χρησιμοποιώντας τα πλέον ενδεδειγμένα τεχνολογικά μέσα προκειμένου να το ενημερώσουν σχετικά με το περιεχόμενο και την εφαρμογή των κοινοτικών ή διεθνών πράξεων που αφορούν τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις ***και, εφόσον είναι απαραίτητο, να το κατευθύνουν προς τις αρχές που είναι αρμόδιες για τη διεκπεραίωση της αίτησής τους, κυρίως εκείνες που αναφέρονται στο άρθρο 6***.	Οι ***πληροφορίες που διατίθενται στο ευρωπαϊκό δικαστικό δίκαιο*** καθίστανται προοδευτικά ***προσιτές*** στο κοινό, χρησιμοποιώντας τα πλέον ενδεδειγμένα τεχνολογικά μέσα προκειμένου να το ενημερώσουν σχετικά με το περιεχόμενο και την εφαρμογή των κοινοτικών ή διεθνών πράξεων που αφορούν τη δικαστική συνεργασία σε αστικές και εμπορικές υποθέσεις.

Τροπολογία 23

Πρόταση απόφασης – τροποποιητική πράξη
Άρθρο 1 – παράγραφος 13
Απόφαση 2001/470/ΕΚ
Άρθρο 19

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή	*Τροπολογία*
Το αργότερο […] [*τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής της παρούσας απόφασης*], και στη συνέχεια κάθε τρία έτη, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες του δικτύου. Η συγκεκριμένη έκθεση συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από προτάσεις αναπροσαρμογής της παρούσας απόφασης.	Το αργότερο […] [*τρία έτη μετά την ημερομηνία έναρξης εφαρμογής της παρούσας απόφασης*], και στη συνέχεια κάθε τρία έτη, η Επιτροπή υποβάλλει στο Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο, στο Συμβούλιο και στην Ευρωπαϊκή Οικονομική και Κοινωνική Επιτροπή έκθεση σχετικά με τις δραστηριότητες του δικτύου. Η συγκεκριμένη έκθεση συνοδεύεται, κατά περίπτωση, από προτάσεις αναπροσαρμογής της παρούσας απόφασης ***και συσχετίζει συγκεκριμένα τις δραστηριότητες του δικτύου με την πρόοδο όσον αφορά το σχεδιασμό, την ανάπτυξη και την εφαρμογή της ευρωπαϊκής ηλεκτρονικής δικαιοσύνης, ιδίως από τη σκοπιά της διευκόλυνσης της πρόσβασης των πολιτών στη δικαιοσύνη***.

ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ

Τίτλος	Δημιουργία ενός ευρωπαϊκού δικαστικού δικτύου για αστικές και εμπορικές υποθέσεις
Έγγραφα αναφοράς	KOM(2008)0380 – C6-0248/2008 – 2008/0122(COD)
Επιτροπή αρμόδια επί της ουσίας	LIBE
Γνωμοδοτική επιτροπή Ημερομ. αναγγελίας στην ολομέλεια	JURI 10.7.2008
Συντάκτης γνωμοδότησης Ημερομηνία ορισμού	Diana Wallis 9.9.2008
Ημερομηνία έγκρισης	4.11.2008
Αποτέλεσμα της τελικής ψηφοφορίας	+: 25 –: 0 0: 0
Βουλευτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Carlo Casini, Titus Corlăţean, Bert Doorn, Monica Frassoni, Giuseppe Gargani, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Neena Gill, Othmar Karas, Klaus-Heiner Lehne, Katalin Lévai, Antonio López-Istúriz White, Antonio Masip Hidalgo, Hans-Peter Mayer, Manuel Medina Ortega, Aloyzas Sakalas, Francesco Enrico Speroni, Diana Wallis, Jaroslav Zvěřina, Tadeusz Zwiefka
Αναπληρωτές παρόντες κατά την τελική ψηφοφορία	Sharon Bowles, Eva Lichtenberger, Rareş-Lucian Niculescu, Γεώργιος Παπαστάμκος, József Szájer, Jacques Toubon, Renate Weber,